

Proizvod/korisnik/odlaganje:
Elektrohiruski прибор sme да користи і одлаже само квалификовано медицинско особље!
Ovo uputstvo не заменују читанје упутстава за употребу коришћеног електрохirusког уређаја і друге додатне опреме.

Sterilisani proizvod:

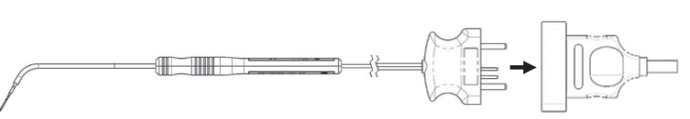
△ **NE** tretirajte instrument ponovo.
Upotrebljena termički nestabilna plastika nije proverena u pogledu potencijalno pogodnih procesa čišćenja і sterilizacije.
Odoложите instrument u skladu sa internim bolničkim smernicama за оштре, биолошки контаминиране предмете.

Намена:
Биполарне електроде су дизајниране за коагулацију или сечење меког tkива током хируршких захвата.
Могу се користити само са RF генераторима компаније Sutter Medizintechnik GmbH!

Животни век:
Само за **једнократну** употребу.

Pre upotrebe:
△ Pre upotrebe proverite proizvod на:
• Беспрекорно стање стерилне амбалаже
• Celovitost instrumenta
NE користите instrument ако
• су на стерилној амбалажи илi електроди приметна оштечења
• је амбалажа поквашена илi је отворана
• индикатор стерилности није propisane боје
• је истекao рок трајања
Увек држите једну стерилну биполарну электроду u резерви за замену!

Tokom upotrebe:
△ RaVoR™ за једнократну употребу прикључите само на RF генераторе (CURIS®, BM-780 II) компаније Sutter Medizintechnik GmbH када су искључени илi нису активирани („stand-by“). Nepoštovanje може изазвати опекотине илi струјни удар код корисника илi pacijenta.
△ RaVor™ за једнократну употребу може се директно povezати на са генератором radiofrekvencije CURIS® 4 MHz.
△ RaVor™ за једнократну употребу су кодирани када се користе са CURIS® 4 MHz radiofrekvencijskim генератором. Након уметања кабловског утикача u RF генератор, sledeći prikaz programa мора кратко zasvetliti пре него што се прихвати podešavanje programa:
• REF 70 44 62: IC 01 EN
• REF 70 44 95: IC 01 EN
• REF 70 44 99: IC 02 EN
△ RaVor™ за једнократну употребу може се povezати са генератором radio-frekvencija BM-780 II само помоћу adaptera (REF 37 38 51).
△ Када користите RaVor™ за једнократну употребу са генератором radiofrekvencije BM-780 II, морају се поштовати sledeća podešavanja:
• Podešavanje на regulatoru snage (obrotni taster): 2-4
• Vreme primene: 5-15 s u зависности од индикације



△ Tokom postupka, nikada не стављајте instrument на pacijenta илi u његову непосредну близину. NE стављајте теške предмете на instrument.
△ Vrhovi elektroda odmah по искључивању RF струје могу бити толико врући да узрокују опекотине.
△ Не користити u присуству запaljивих илi експлозивних supstanci!
△ Nenamerno активирање илi померање активиране електроде izvan видног polја може довести до неprimetnog оштечења tkива.
△ Maks. napon: 600 Vp

Складиштење/transport:





△ Obratite pažnju на datum isteka sterilnosti!
Čuvati на hladnom і сувом mestу. Zaštitite од директне sunčeve svetlosti.
Čuvати на 10 °C до 30 °C relativna vlažnost vazдуha 30-80 %, без kondenzacije.

Posebne napomene:
Ozbiljni incidenti koji се dogode u vezi са uređajem приjavљују се произвођачу і надлежном organу државе članice u kojoj су nastanjeni korisnik и/или pacijent.

Sutter Medizintechnik GmbH izриčito upozorava protiv promene instrumenta. Svaka izmena илi одstupanje од informacija које су овде date, за последицу има искључивање одговорности компаније Sutter Medizintechnik GmbH

Zadržano право на измене. Trenutna verzija је dostupna на www.sutter-med.de.

Objašnjenje korišćenih simbola:

	Да не се користи при оштетена амбалажа
	Систем за стерилна бариера
	Производот не е направен од природен гумен латекс
	Медицински производ

Производ / Корисник / Отстранување:
Електрохируршкиот прибор може да го користи и отстранува само квалификуван медицински персонал!
Ова упатство не го заменува читањето на упатството за употреба на користениот електрохируршки уред и другиот прибор.

Стерилен производ:

△ Инструментот да **НЕ** се подготвува повторно.
Користената термолабилна пластика **не** е потврдена во однос на потенцијално соодветните постапки на чистење и стерилизација.
Отстранете го инструментот во согласност со интерните директиви на болницата во врска со остри, биолошки контаминирани предмети.

Намена:
Биполарните електроди се наменети за коагулирање и сечење на меко tkиво за време на хируршки зафати.
Истите смеат да се користат само со RF-генератори на дирмата Sutter Medizintechnik GmbH!

Век на траење:
Само за **еднократна** употреба.

Пред употреба:

△ Пред употреба, проверете го производот дали:
• стерилната амбалажа е во беспрекорна состојба
• инструментот е неoштетен
Инструментот да **НЕ** се користи, ако
• можат да се забележат оштетувања на стерилната амбалажа или на електродата
• амбалажата станала влажна илi била отворена
• индикаторот за стерилност ја нема бараната боја
• рокот на траење е истечен
Секогаш како резерва имајте на располагање стерилна биполарна електрода!

За време на употреба:

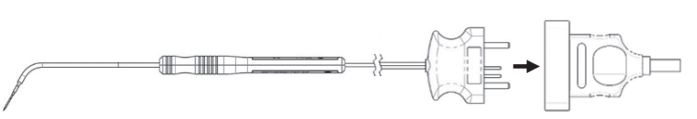
△ RaVoR™ за еднократна употреба да се приклучуваат само на RF-генератори (CURIS®, BM-780 II) од Sutter Medizintechnik GmbH, кога истите се исклучени одн. не се активирани („Stand-By“). Непочитувањето може да резултира со изгореници илi струјни удари кај корисникот илi пациентот.

△ RaVoR™ за еднократна употреба можат да бнидат приклучени директно на CURIS® 4 MHz генераторот на радиофреквенцији.

△ RaVoR™ за еднократна употреба се кодираат кога се користат со генераторот на радиофреквенцији CURIS® 4 MHz. Откако ќе го вметнете приклучокот за кабел во RF-генераторот, следниот приказ на програмата мора да светне кратко пред да се прифати поставувањето на програмата:
• REF 70 44 62: IC 01 EN
• REF 70 44 95: IC 01 EN
• REF 70 44 99: IC 02 EN

△ RaVoR™ за еднократна употреба можат да се приклучат само со помош на адаптер (REF 37 38 51) на BM-780 II генератор на радиофреквенцији.

△ При користење на RaVoR™ за еднократна употрена со BM-780 II генератор на радиофреквенцији мора да се имаат предвид следниве поставки:
• Поставување на регулаторот на моќност (ротациско тркало): 2-4
• Време на апликација: 5-15 s во зависност од индикацијата



△ Никогаш не ставајте го инструментот на или во непосредна близина на пациентот за време на постапката. НЕ ставајте тешки предмети одозгора.
△ Врвовите на електродите можат да бидат толку жешки непосредно по исклучувањето на радиофреквентното напојување што можат да предизвикаат изгореници.
△ Не користете во присуство на запаливи илi експлозивни материјали!
△ Ненамерното активирање или движење на активираната електрода надвор од видното поле може да доведе до неоткриено оштетување на tkивото.
△ Макс. напон 600 Vp

Складирање / Транспорт:

△ Имајте го во предвид датумот на истекување на стерилноста!
Да се чува на ладно и суво место. Заштитете од директна сончева светлина.
Складирање на 10 °C до 30 °C, релативна влажност на воздухот 30-80 %, без кондензација.





Посебни напомени:

Сериозните инциденти што се случиле во врска со производот мора да бидат пријавени кај производителот и надлежниот орган на земјата-членка во која корисникот и/или пациентот го имаат своето седиште.

Sutter Medizintechnik GmbH изричито предупредува да не се врши промена на инструментот. Секоја промена, како и секое отстапување од напомените дадени овде, доведува до исклучување на одговорноста од страна на Sutter Medizintechnik GmbH.

Zadržano е правото на промени. Тековната верзија е достапна на www.sutter-med.de.

Објаснување на симболите:

	Jangan gunakan jika kemasannya rusak
	Sistem penahan sterilitas
	Produk tidak dibuat dari bahan lateks karet alami
	Perangkat medis

^[1] Ова упатство не го заменува читањето на упатството за употреба на користениот електрохируршки уред и другиот прибор

^[2] Ова упатство не го заменува читањето на упатството за употреба на користениот електрохируршки уред и другиот прибор